

ანაიტა არტავაზდის ასული გიორგობიანი

"ქილილა და ღამანა" აღმოსავლური ლიტერატურის  
კონტექსტში

/შუა საუკუნეთა არაბული და სომხური იგავების  
შეპირისპირების ვონხე/

A  
4935

АКАДЕМИЯ НАУК ГРУЗИНСКОЙ ССР  
ИНСТИТУТ ГРУЗИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ ШОТА РУСТАВЕЛИ

На правах рукописи

УДК 892.7 + 910.4

Григорян Анаит Артаваздовна

"КАЛИЛА И ДИМНА" В КОНТЕКСТЕ  
ЛИТЕРАТУР ВОСТОКА  
/в сопоставлении с арабскими и  
армянскими средневековыми баснями/

Специальность 10.01.09 - Фольклористика  
10.01.06 - Литература народов  
зарубежных стран Азии и Африки

А в т о р е ф е р а т  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Работа выполнена в отделе фольклора Института археологии и этнографии АН Армянской ССР

Научный руководитель - кандидат филологических наук  
НАЗИНЯН А.М.

Официальные оппоненты: 1. Доктор филологических наук, профессор,  
заслуж. деятель науки ГССР  
МЕТРЕЛИДЗЕ И.В.

2. Доктор филологических наук  
ПУРЦЕЛИАДЗЕ Н.Н.

3. Кандидат филологических наук  
КАЗИНЯН А.А.

Ведущая организация - Институт рукописей им. К.С. КЕРЕЛИДЗЕ  
АН ГССР

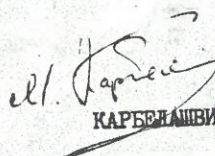
Защита состоится "3" июля 1990г. в "14" часов на заседании  
специализированного совета Д 007.11.02 по защите диссертации на  
соискание ученой степени доктора филологических наук при Институ-  
те грузинской литературы им. Шота Руставели АН Грузинской ССР.

Адрес: 380008, Тбилиси, ул. Дзенина, 5.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Института.

Автореферат разослан "1" июля 1990г.

Ученый секретарь  
Специализированного совета  
канд. филол. наук

  
КАРБЕЛАНШВИЛИ М.Ю.

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы: Работа посвящена арабской средневековой книге "Калила и Димна" ("К и Д"), обобравшей почти все страны мира и восходящей к "Панчатантре" ("П") - собранию древнеиндийских басен, сказок о животных, притч и изречений I-II вв. н.э., связи "К и Д" с баснями средневековой Армении.

"К и Д" пользовалась большой популярностью у разных народов. Уже в середине VIII века ее перевели на арабский язык. "К и Д" - своеобразная сокровищница практической мудрости средневекового Востока. Однако культурно-историческое значение памятника, впитавшего этические представления и разнообразие культурные влияния многих народов Востока и Средиземноморья, в первую очередь древней Индии, Ирана, Греции и арабо-мусульманского мира, не сводится только к этому. Основные положения книги вытекают из самой сущности феодального строя, и понятно, что она пользовалась неизменным успехом у самых различных народов, не обйдя своим влиянием и Армению.

Тщательное ознакомление со сборниками "К и Д" и "П" выявило точки соприкосновения ряда басен из упомянутых сборников с армянскими средневековыми баснями, в частности с баснями великих армянских баснописцев XII-XIII вв. Мхитара Гоша и Вардана Айгекци.

Изучению истории и происхождения этих сборников, выявлению их различных версий и проведению сравнительного анализа с аналогичными произведениями других народов мира были посвящены целые тома известных ученых. Только в нашей стране о них имеются специальные публикации И.Ю. Крачковского, Н.Я. Марра, И.А. Орбели, А.Я. Сыркина, В.В. Иванова, Б.Я. Шидфар, А.В. Пайковой, Т. Каримова, Р. Султанова, С.Г. Ганиевой, Э.А. Пивазяна. Для изучения "К и Д" также большой интерес представляют работы, появившиеся в разных странах Востока: Сирии, Египте, Иране, Ираке и др.

Изучение "К и Д" в истории армянской литературы впервые принималось такими учеными конца прошлого и начала нынешнего века, как академик Н.Я. Марр, М. Рябинин, Г. Овнанян и др. Однако внимание этих ученых было сосредоточено на ином, отличном от настоящей работы, круге вопросов.

Основная цель и задача работы - выявить и дополнить ранее составленный Н.Я. Марром перечень заимствованных из "К и Д" басен